Sense scans

WWW.SENSE-SCANS.COM

1/11 JUUICHI BUNNOICHI CHAPTER - 05

RAWS

GGPX

TRANSLATOR

PRONTODEER

PROOFREADER

WORLDCON, OMEGAZEN

CLEANER

YUKI-SC

TYPESETTER

OMEGAZEN

QC

AAYUSH251

IRC:

#SENSE@IRCHIGHWAY.NET

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR, NAKAMURA TOSHIKI BY BUYING THE MANGA WHEN/IF ITS AVAILABLE IN YOUR REGION

URGENT ANNOUNCEMENT

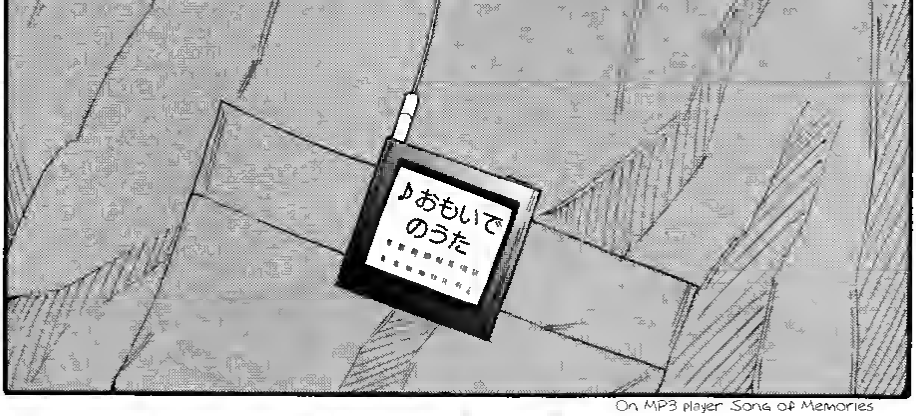
Recruiting for following series

1/11
(Translator + Cleaner + Typesetter)

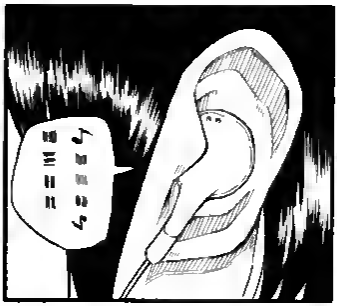
Hallelujah Overdrive!
(Translator + Cleaner)

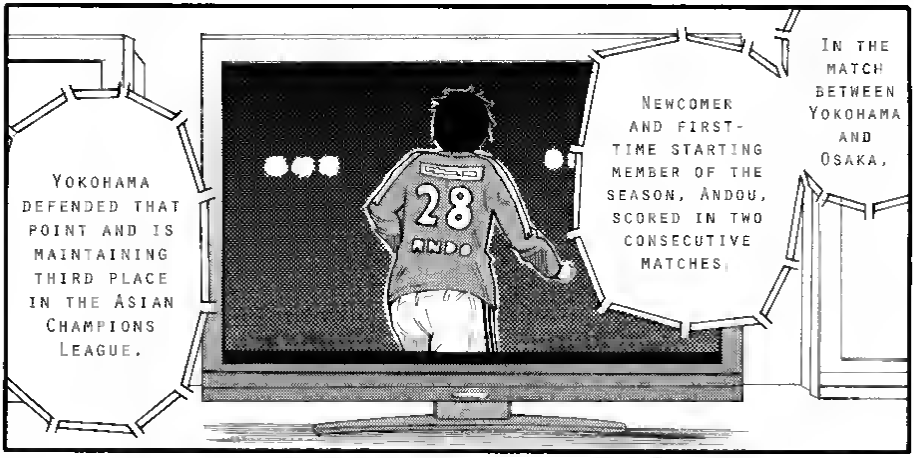
Magi
(Experienced Magazine Cleaner)

Please Apply @
forums.sense-scan.com
or email
sensescans@gmail.com



On MP3 player: Song of Memories

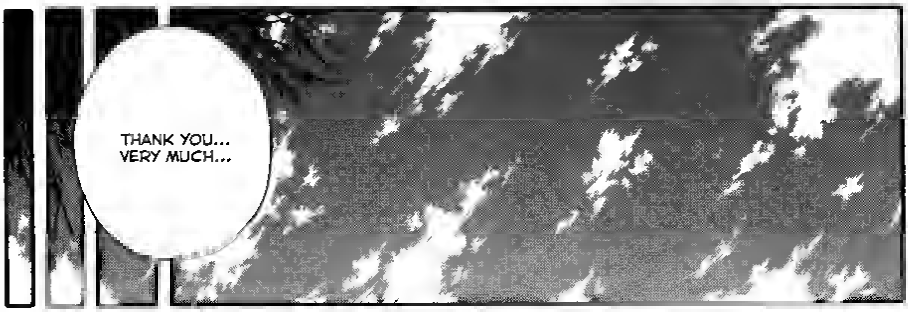


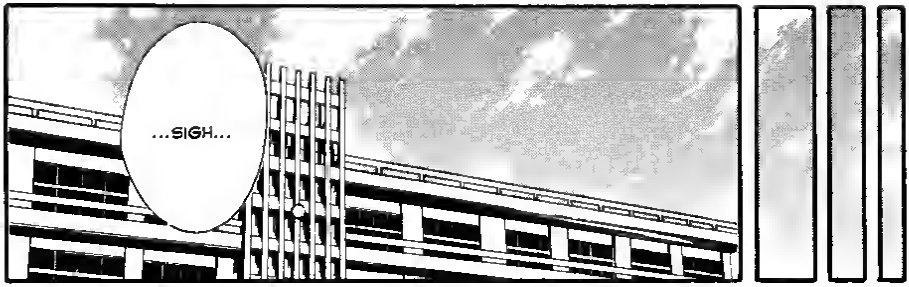

Yokohama defended that point and is maintaining third place in the Asian Champions League.
28
ANDO
Newcomer and first-time starting member of the season, Andou, scored in two consecutive matches.
In the match between Yokohama and Osaka,

FRESH-
MAN
YEAR
AUTUMN
SORRY...

IS THAT SO...
NO. 5 MIZUNO YUKA

...HERE.
THE CD I BORROWED...
...SEE YA.
AH.
PLEASE WAIT.


THANK YOU... VERY MUCH...


...SIGH...

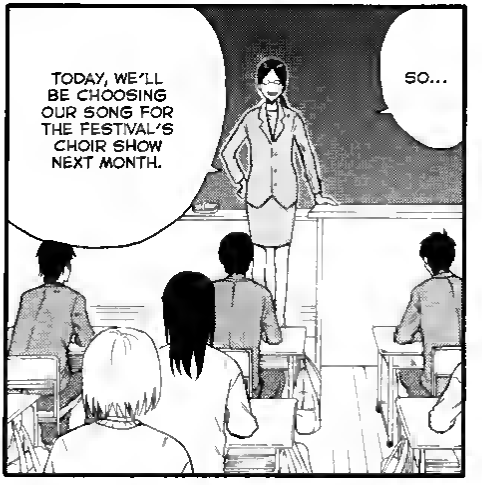
...SIGH...

... LEAVE ME ALONE, ANDOU.
I'M DEPRESSED RIGHT NOW.

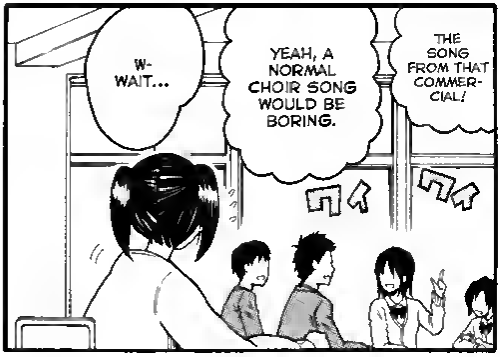
WHAT'S WRONG, MIZUNO?
DID SOMETHING HAPPEN?

Rattle
ALRIGHT EVERYBODY, SIT DOWN.
SIGH...
ALL I'M HEARING NEXT TO ME IS SIGH AFTER SIGH.
BUT EVEN IF YOU TELL ME TO LEAVE YOU ALONE,

I DON'T REALLY CARE
DOES ANYBODY HAVE A SONG THEY WANT TO SUGGEST?

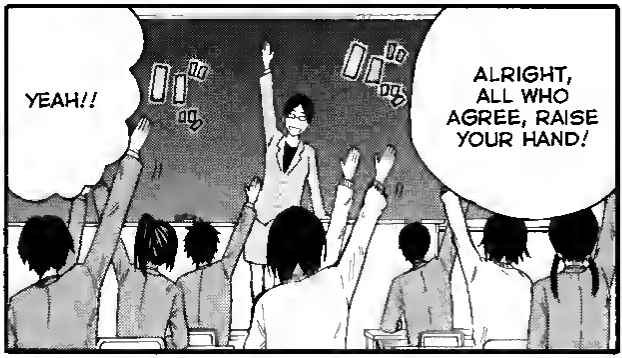

TODAY, WE'LL BE CHOOSING OUR SONG FOR THE FESTIVAL'S CHOIR SHOW NEXT MONTH.
SO...

I THINK "SONG OF MEMORIES" BY THE SWEET HOME WOULD BE GOOD!
YES!!


W-WAIT...
YEAH, A NORMAL CHOIR SONG WOULD BE BORING.
THE SONG FROM THAT COMMER-CIAL!

OH, THAT MIGHT BE GOOD!
... HUH?

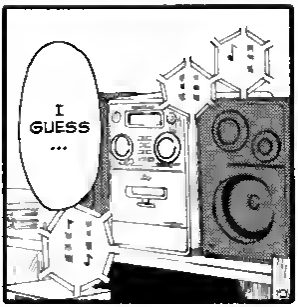
.....


YEAH!!
ALRIGHT, ALL WHO AGREE, RAISE YOUR HAND!

WHY DID IT TURN OUT THIS WAY...?

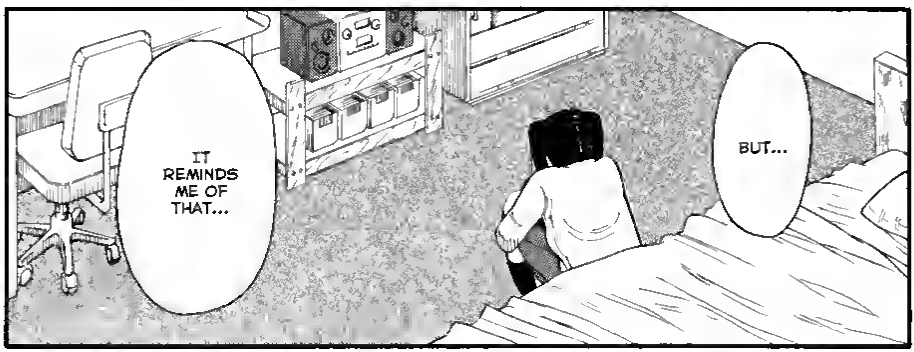
I'M HOME...

IT'S A GOOD SONG...


I GUESS ...

click

SORRY...


IT REMINDS ME OF THAT...
BUT...

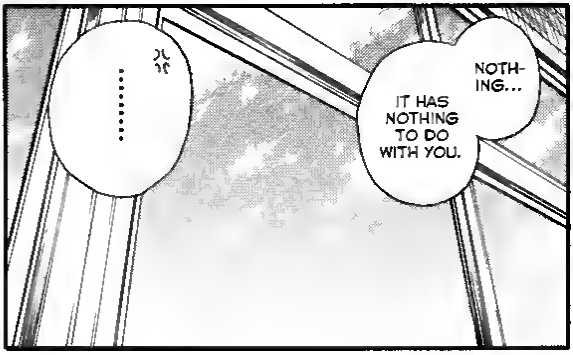
1-4
OKAY, TAKASE WILL PLAY THE PIANO...
AND...

I WILL DO IT.

AS FOR THE CONDUC-TOR—
... YES.

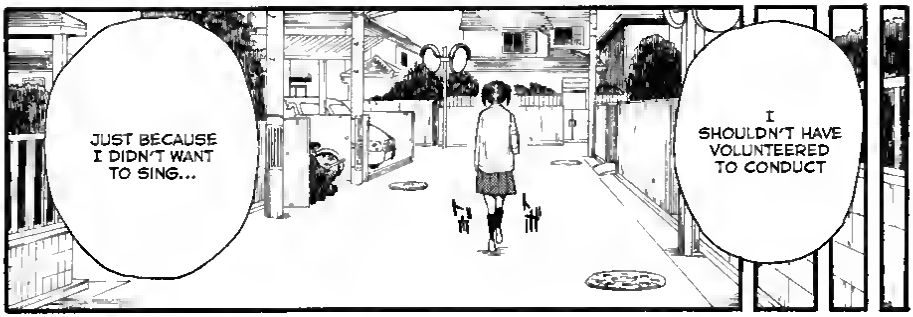
I DIDN'T THINK YOU WERE THE TYPE TO VOLUNTEER.
WHAT'S WITH THE CHANGE OF HEART?

OKAY, IT'S MIZUNO, THEN...
... HEY, MIZUNO.
clack clack


NOTH-ING... IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU.
.....

.....

AND STOP!
Laa-lalaa~
Laaa-lalala~
I KNOW THE CHOIR IS SUPPOSED TO FOLLOW THE CONDUCTOR,
BUT IF YOU'RE THAT UNSTEADY...
MIZUNO-SAN.
HUH, ME?
...OKAY...
.....
YOU HAVEN'T BEEN PAYING ATTENTION FOR A WHILE NOW.
PLEASE WORK HARDER.
AH...
SORRY...


JUST BECAUSE I DIDN'T WANT TO SING...
I SHOULDN'T HAVE VOLUNTEERED TO CONDUCT

YOU'RE SIGHING AGAIN?

AND NOW I'M CAUSING TROUBLE FOR EVERYONE.
SIGH...

HAVEN'T YOU BEEN ACTING A LITTLE STRANGE RECENTLY, MIZUNO?
NO, BUT SERIOUSLY ...

SINCE WHEN WERE YOU THERE!!?
DWAH!
I WAS JUST WALKING HOME NORMALLY WHEN I OVERHEARD YOU SIGHING ALL OVER THE PLACE. .
WHA ...
DON'T YOU HAVE SOCCER PRACTICE RIGHT NOW?!
WE HAVE TODAY OFF.

I KNOW.
... YEAH,
YOUR CON-DUCTING TODAY WAS REALLY BAD.

MAYBE RELAX A BIT—
... SO, YEAH,
DON'T FEEL SO PRESSURED.
SHUT UP...
REALLY, IT SEEMED LIKE YOUR HEART WASN'T IN IT AT ALL.
YOU WEREN'T PAYING ATTENTION FROM BEGINNING TO END.
THERE'S GOTTA BE A LIMIT TO BEING UNSTEADY...
IT'S NO GOOD DOING THAT AFTER VOLUNTEERING, MIZUNO.
AND WHEN A GIRL IS FEELING UPSET, YOU'RE SUPPOSED TO CHEER HER UP! NOT ATTACK HER LIKE THIS!
YOU DON'T HAVE TO TELL ME! I KNOW I'M CAUSING TROUBLE FOR EVERYONE!
SORRY ABOUT THAT.
I WAS JUST ABOUT TO TRY AND CHEER YOU UP...
AH...
NO...
... HM?
EMOTIONS AND SCHOOL LIFE?
AH...
I REALLY SHOULDN'T MIX EMOTIONS WITH SCHOOL LIFE...
OKAY...
SIGH...
WHATEVER.

.....
... SOMETHING DID HAPPEN, THEN?
CONFESSED TO A SENPAI AND GOT REJECTED.
I...
I CAN'T HELP BUT THINK OF WHEN SENPAI REJECTED ME...
SORRY...
WHENEVER I HEAR THAT SONG...
THAT'S WHY
WHAT DOES THAT HAVE ANYTHING TO DO WITH—
THE SONG WE'RE DOING IN CHOIR
THAT SENPAI REALLY LIKES IT TOO...

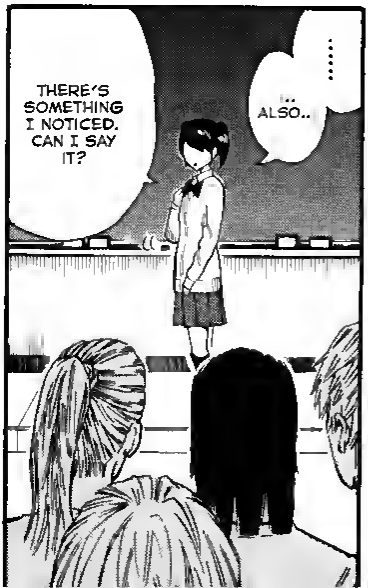
SO THEN...
WELL, I GUESS IT DOESN'T REALLY MAKE A DIFFERENCE WHETHER I TELL YOU OR NOT.
MUSIC REALLY SEEMS TO TIE ITSELF TO ONE SPECIFIC EVENT OR SITUATION.
... YOU KNOW,
.....
YOU SHOULD JUST OVERWRITE IT.
THE IMAGE OF THAT SONG...
YEAH.
OVER-WRITE...?
AND THEN,
MAYBE THE SONG WILL HAVE A GOOD IMAGE.
WE'LL WIN THIS FESTIVAL'S CHOIR SHOW.

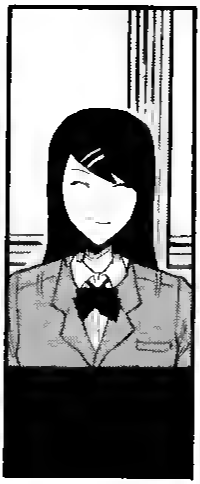
SAD MEMORIES...
YOU SHOULD JUST OVERWRITE THEM WITH GOOD ONES, RIGHT?
I DIDN'T MEAN TO MAKE IT SOUND EASY.
OH, SORRY.
.....
YOU MAKE IT SOUND SO SIMPLE.
.....
BUT, WELL...
I GUESS YOU DO HAVE A POINT.

I'LL TRY IT.
OVERWRITING.
.....
I DON'T HAVE FAITH IN YOU ANYWAY.
I DON'T NEED IT.
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO, JUST LET ME KNOW.
... HAHA. GOOD!

THAT WAS VERY GOOD JUST NOW.
IT WAS EASY TO PLAY.

FUU...
MIZUNO-SAN.
...HM?


THERE'S SOMETHING I NOTICED. CAN I SAY IT?
.....
..ALSO..



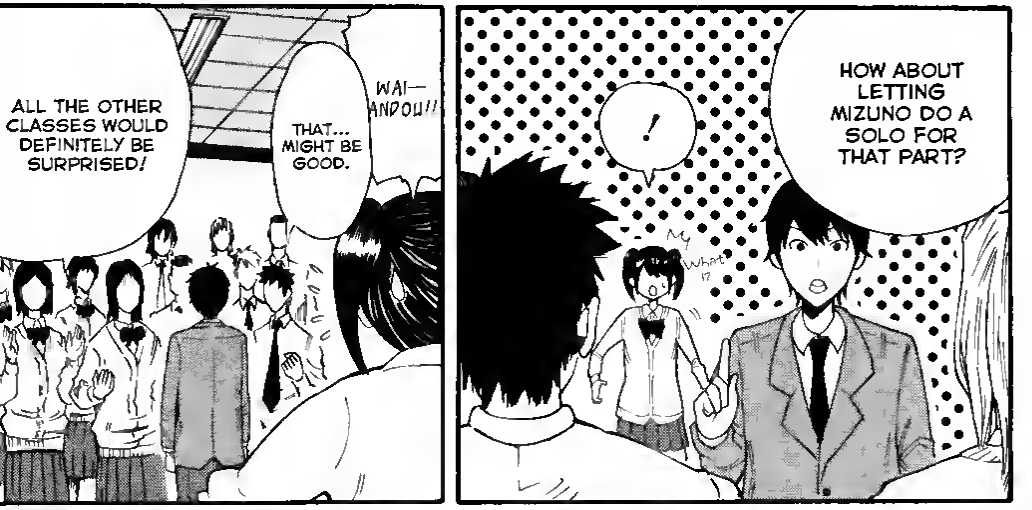
...THANKS.

RIGHT BEFORE THE FINAL CHORUS...
DON'T THE SOPRANO NOTES OF THE C MELODY SOUND A BIT OFF?
THAT'S TRUE...
I DON'T HAVE MUCH CONFIDENCE THERE...
YEAH, THAT PART IS REALLY HARD TO SING
THIS IS BAD...
THIS MIGHT ACTUALLY BE A PROBLEM...
WHAT SHOULD WE DO...?
EVEN WHEN I'M LISTENING TO THE CD, IT SOUNDS LIKE THAT PART WAS AUTO-TUNED, SO IT'S REALLY HARD TO SING.
THAT PART...
HOW ABOUT SINGING IT LIKE THIS?
... HUH?

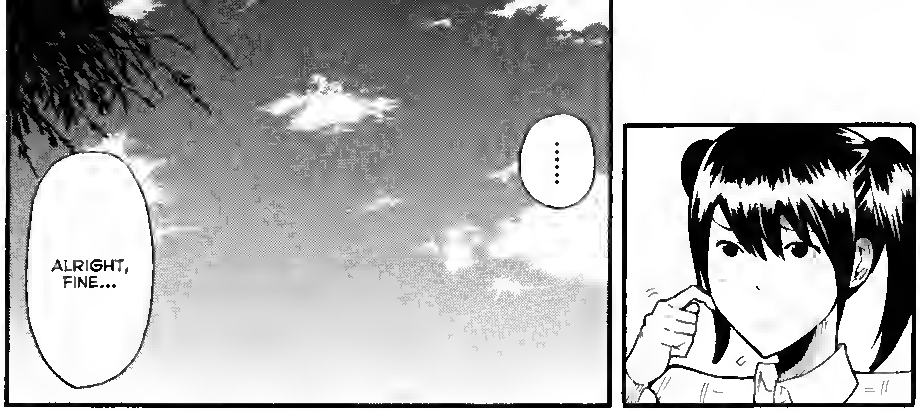
じ~~~~
...UM,
WHAT...?

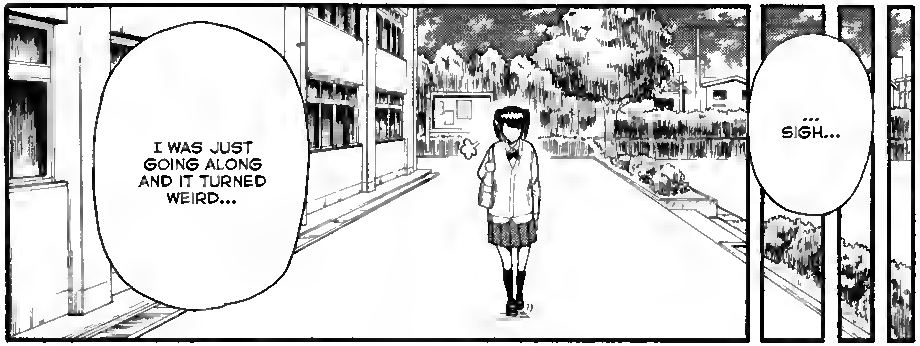
... JUST SING IT LIKE THAT...

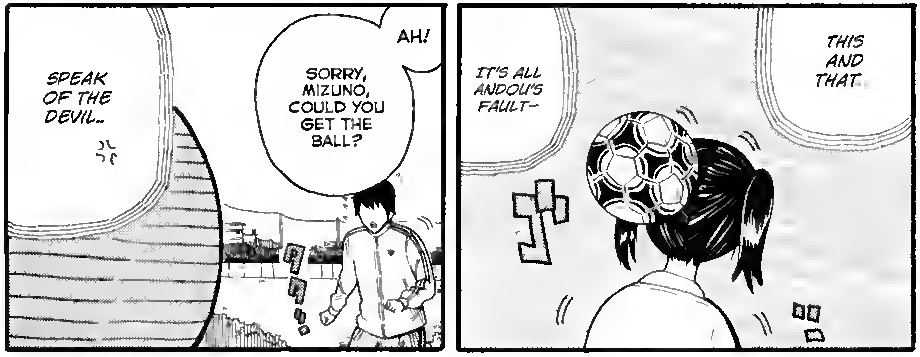
T-
THANKS
WELL, I'VE LISTENED TO IT HUNDREDS OF TIMES...
THAT'S RIGHT...
REALLY!
YOUR VOICE IS PRETTY, AND THE PITCH WAS PERFECT!
AWE-SOME!!
THAT WAS REALLY GOOD, MIZUNO-SAN!
HUH?


ALL THE OTHER CLASSES WOULD DEFINITELY BE SURPRISED!
THAT... MIGHT BE GOOD.
WAI— ANDOU!!
!
What!?
HOW ABOUT LETTING MIZUNO DO A SOLO FOR THAT PART?

HOW ABOUT IT, MIZUNO?
.....
SOUNDS FINE TO ME.
WELL, THERE'S NO RULE AGAINST THE CONDUCTOR SINGING
SENSEI, WHAT DO YOU THINK?
...HUH?


ALRIGHT, FINE...
.....


I WAS JUST GOING ALONG AND IT TURNED WEIRD...
... SIGH...


SPEAK OF THE DEVIL...
AH! SORRY, MIZUNO, COULD YOU GET THE BALL?
IT'S ALL ANDOU'S FAULT-
THIS AND THAT.

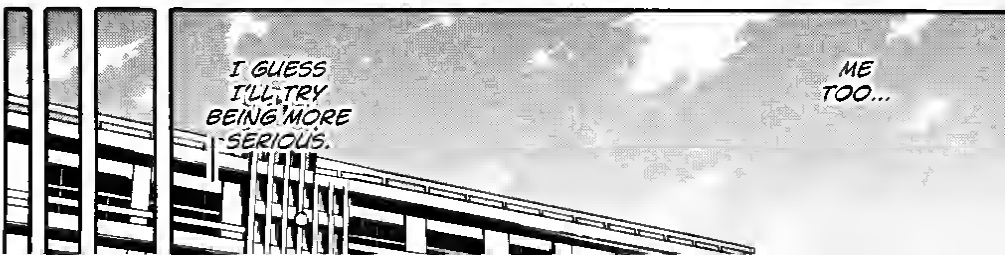
HAHA!
THANKS!
HERE YOU GO.
Be more careful!

THIS IS MY FIRST TIME ACTUALLY WATCHING HIM PLAY SOCCER.
NOW THAT I THINK ABOUT IT,
.....
ALL HE WOULD TALK ABOUT WAS SOCCER, SOCCER.
FROM THE VERY BEGINNING OF SCHOOL,
TO THE SENPAI WHO MADE FUN OF HIM.
OF THE WORLD'S BEST TEAM!
I WANT TO BECOME 1/11
WHEN HE WAS HANDING OUT FLIERS FOR THE SOCCER TEAM, HE SAID
"WHAT AN EMBARRASSING GUY, TALKING ABOUT HIS DREAMS LIKE THAT..."
I USED TO THINK BACK THEN.

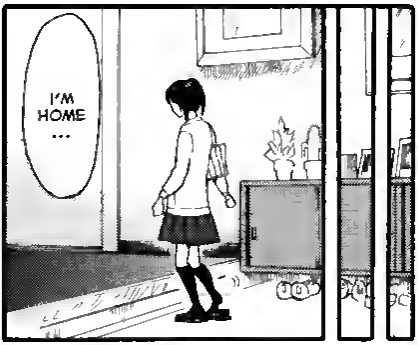
WAS COMPLETELY SERIOUS.
BUT MAYBE THAT GUY

.....

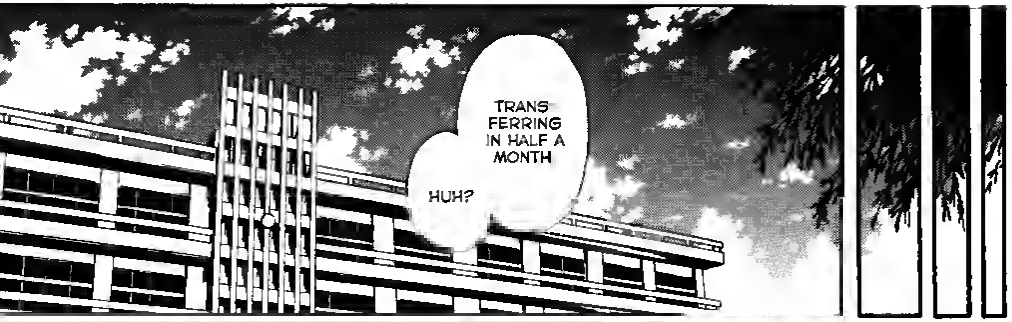
ALL OF THE OTHER CLASSES WILL DEFINITELY BE SURPRISED!
THAT WAS REALLY GOOD, MIZUNO-SAN!


I GUESS I'LL TRY BEING MORE SERIOUS.
ME TOO...

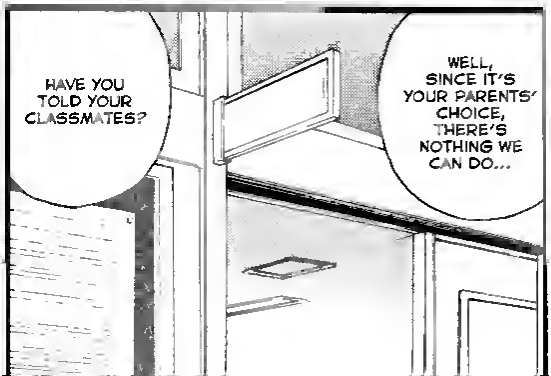
ONCE YOU'RE CHANGED, COME TO THE LIVING ROOM WE HAVE TO TALK.
WELCOME HOME.


I'M HOME ...

... WHAT?


TRANS FERRING IN HALF A MONTH
HUH?

ﾌﾙﾌﾙ
ﾌﾙﾌﾙ


HAVE YOU TOLD YOUR CLASSMATES?
WELL, SINCE IT'S YOUR PARENTS' CHOICE, THERE'S NOTHING WE CAN DO...

WITH EVERY-BODY...
I WANT TO KEEP GOING AS WE HAVE ALWAYS BEEN.
YOU'RE FINE WITH THAT?
... YES.
THANK YOU VERY MUCH.
HAHA DON'T WORRY ABOUT IT.
...AL-RIGHT, THEN,
I'LL KEEP QUIET ABOUT THIS, TOO.

OH,
YOU'RE FINALLY HERE!
YOU'RE LATE, MIZUNO!

AH!
MIZUNO-SAN IS HERE!

HERE, SWITCH.
WITHOUT MIZUNO,
IT WOULDN'T BE PRAC-TICE.

WE'VE BEEN WAITING FOR YOU, MIZUNO-SAN!
YEAH, YEAH! ANDOU'S REALLY BAD AT CONDUCTING!
SHUT UP!

...
OKAY.

SO IT'S FINALLY TOMORROW, THEN...
W-WELL, WE LIVE IN THE SAME DIRECTION, SO I CAN'T HELP IT WHEN I DON'T HAVE PRACTICE, RIGHT?!
I'M JUST WONDERING WHY YOU'RE WALKING NEXT TO ME LIKE IT'S NORMAL.
...
WHAT?
HM,
...
SO, YOU KNOW, ALL THE TIME WE SPEND TOGETHER WILL BECOME REALLY IMPORTANT.
"DAYS FLY AS SWIFTLY AS ARROWS"
THAT'S ... TRUE ..
BUT, WOW...
THE DAYS GO BY REALLY QUICKLY.
YOU'VE BEEN ACTING KIND OF STRANGE LATELY...
WAIT A SECOND.
SO, TOMOR-ROW'S FESTI-VAL—

ANDOU,
DID YOU POSSIBLY HEAR ME TALKING WITH SENSEI IN THE TEACHER'S ROOM A COUPLE DAYS AGO?

... W—
.....

I REALLY DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
N-NO,
EVEN THOUGH I WAS TRYING NOT TO TELL ANYONE BECAUSE THERE'S SOMEONE LIKE YOU WHO WEARS HIS HEART ON HIS SLEEVE...
AA~AAH,
... YES, YES.

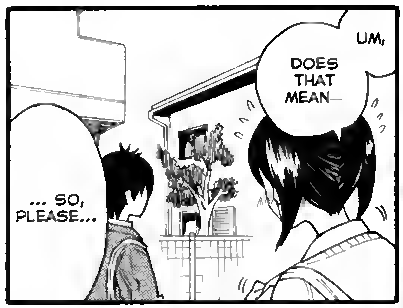
THIS GUY IS REALLY BAD AT LYING...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?

... YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF
M-MIZUNO, YOU IDIOT.

MI...
IT WOULD HAVE BEEN EASIER IF YOU HAD JUST ATTACKED ME LIKE YOU USUALLY DO.
... SIGH.

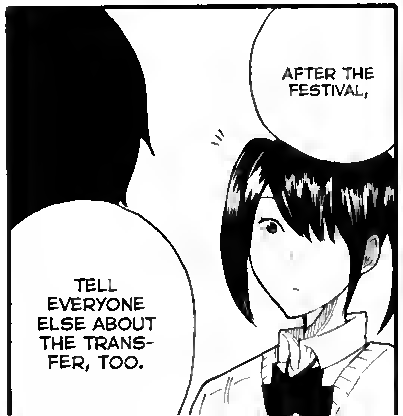
BUT TO ALL OF A SUDDEN HEAR THAT YOU'RE TRANSFERRING AND TO KEEP ACTING LIKE NORMAL,
EVEN I'M NOT THAT STRONG.
... I CAN'T HELP IT.
I EVEN TRIED REALLY HARD...

YOU'LL BE SAD IF I LEAVE?
... SO, WHAT?

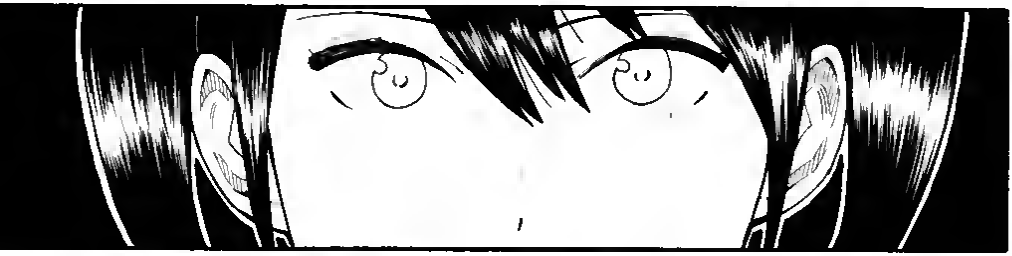

UM, DOES THAT MEAN—
... SO, PLEASE...

HUH?

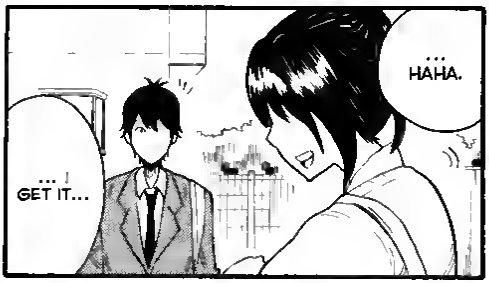
THAT'S RIGHT.

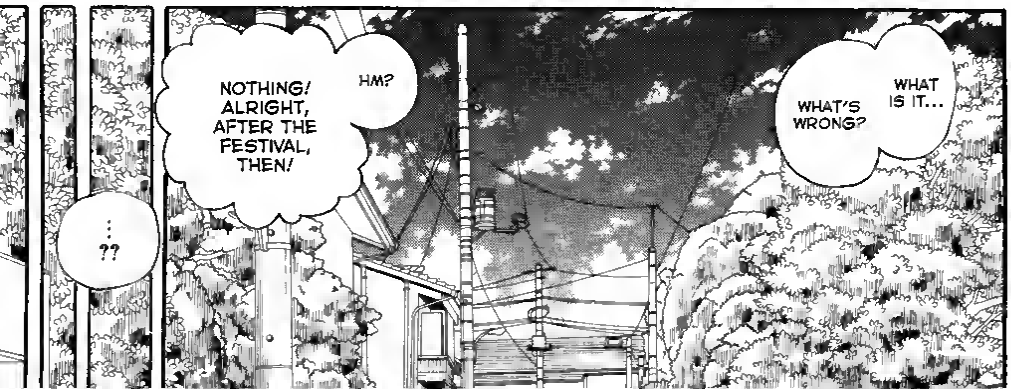

AFTER THE FESTIVAL,
TELL EVERYONE ELSE ABOUT THE TRANSFER, TOO.

SUDDENLY GETTING TOLD GOODBYE BY SOMEONE
IS REALLY PAINFUL.



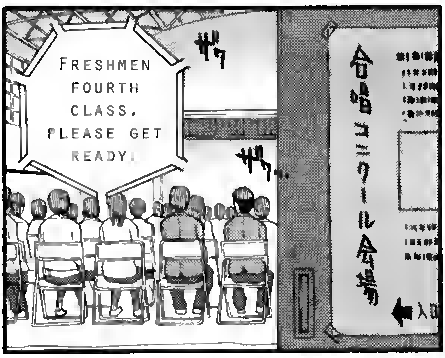
NOT "YOU"...
... BUT "SOMEONE"

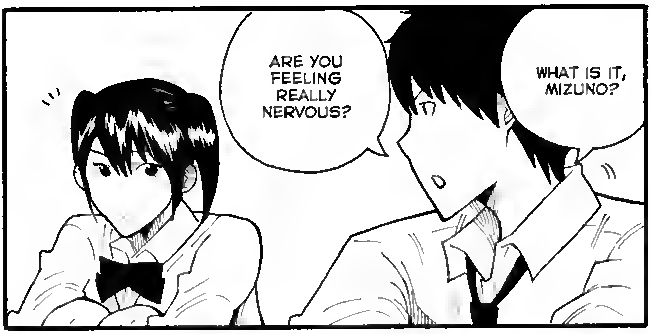

... HAHA.
... GET IT...


WHAT IS IT...
WHAT'S WRONG?
HM?
NOTHING! ALRIGHT, AFTER THE FESTIVAL, THEN!
??

NEXT IS FRESHMEN FOURTH CLASS.

I KNOW!
THAT LAST CLASS WAS REALLY GOOD.
WHAT SHOULD WE DO!? IT'S ABOUT TO START!


FRESHMEN FOURTH CLASS, PLEASE GET READY.


ARE YOU FEELING REALLY NERVOUS?
WHAT IS IT, MIZUNO?

WILL I BE OKAY...?
WHAT IF I REMEMBER THAT— AND GET DISTRACTED?

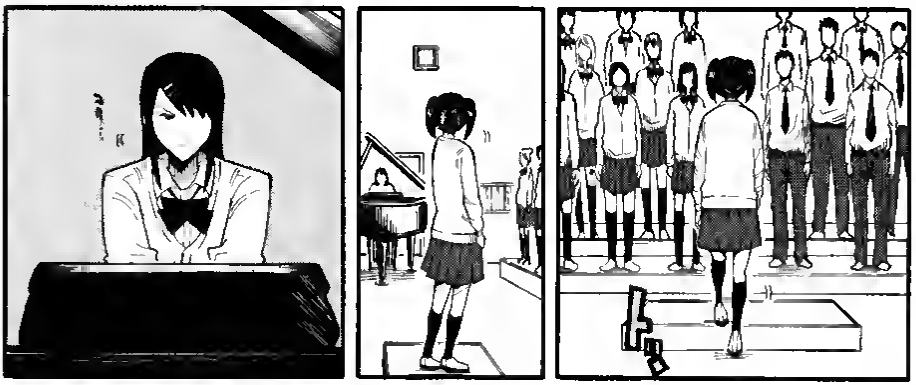
OF COURSE, I AM...

.....

THE FACT THAT YOU'RE NERVOUS
IS PROOF THAT YOU'VE WORKED REALLY HARD TO PREPARE FOR TODAY.
I'M ALWAYS NERVOUS BEFORE MY SOCCER MATCHES, TOO.
THE MORE I PRACTICE, THE MORE NERVOUS I AM... YOU KNOW?
SOMEONE WHO DIDN'T BOTHER TO PREPARE WOULDN'T BE NERVOUS.
.....
MIZUNO,
SO IT'S OKAY.
YOU WILL DEFINITELY DO GREAT.
BUT ONCE IT STARTS,
YOUR HARD WORK WILL SHOW
.....

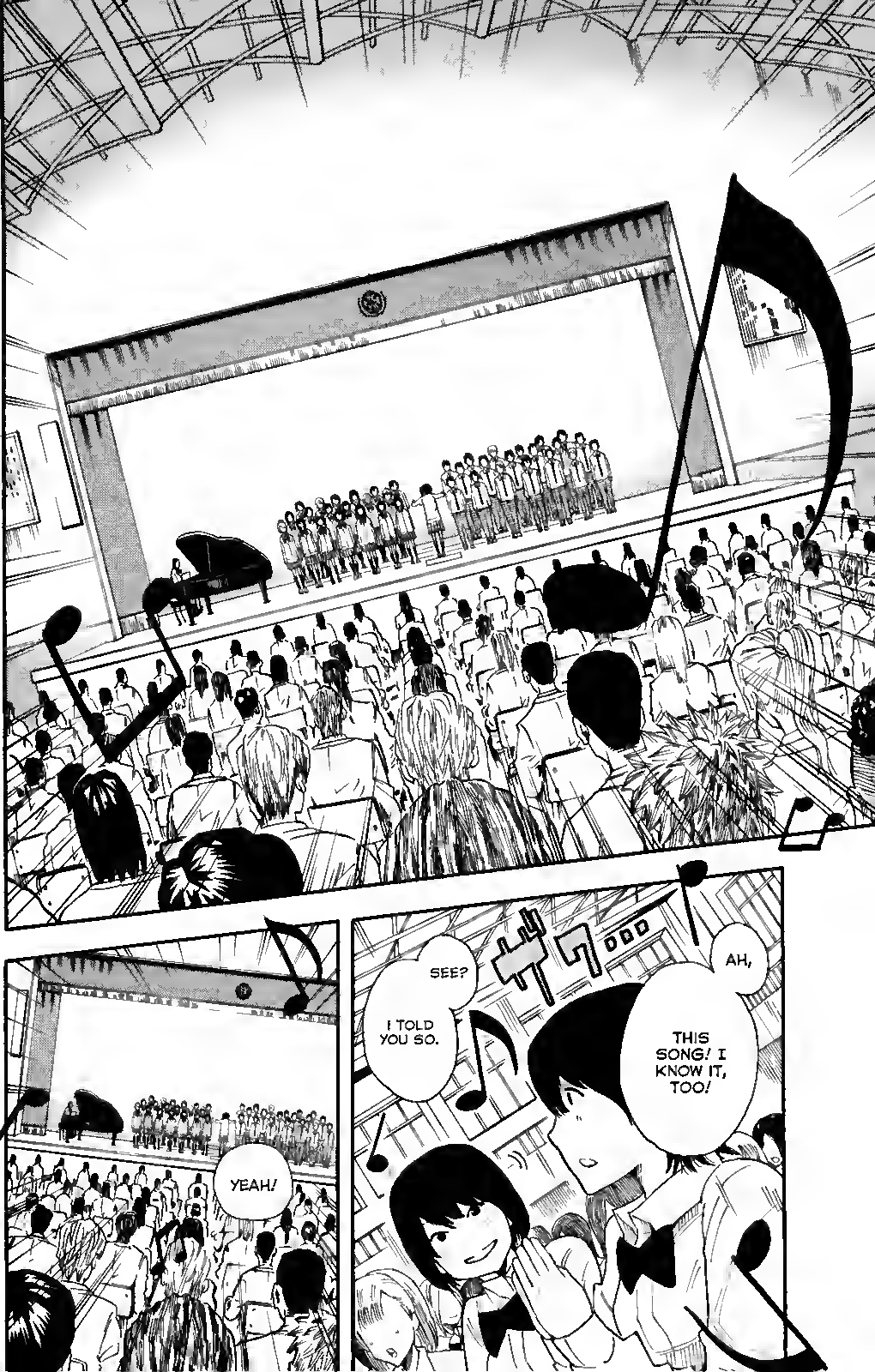
WE'LL WIN,
MIZUNO.
NEXT IS FRESHMEN FOURTH CLASS. THE SONG IS...
YEAH...

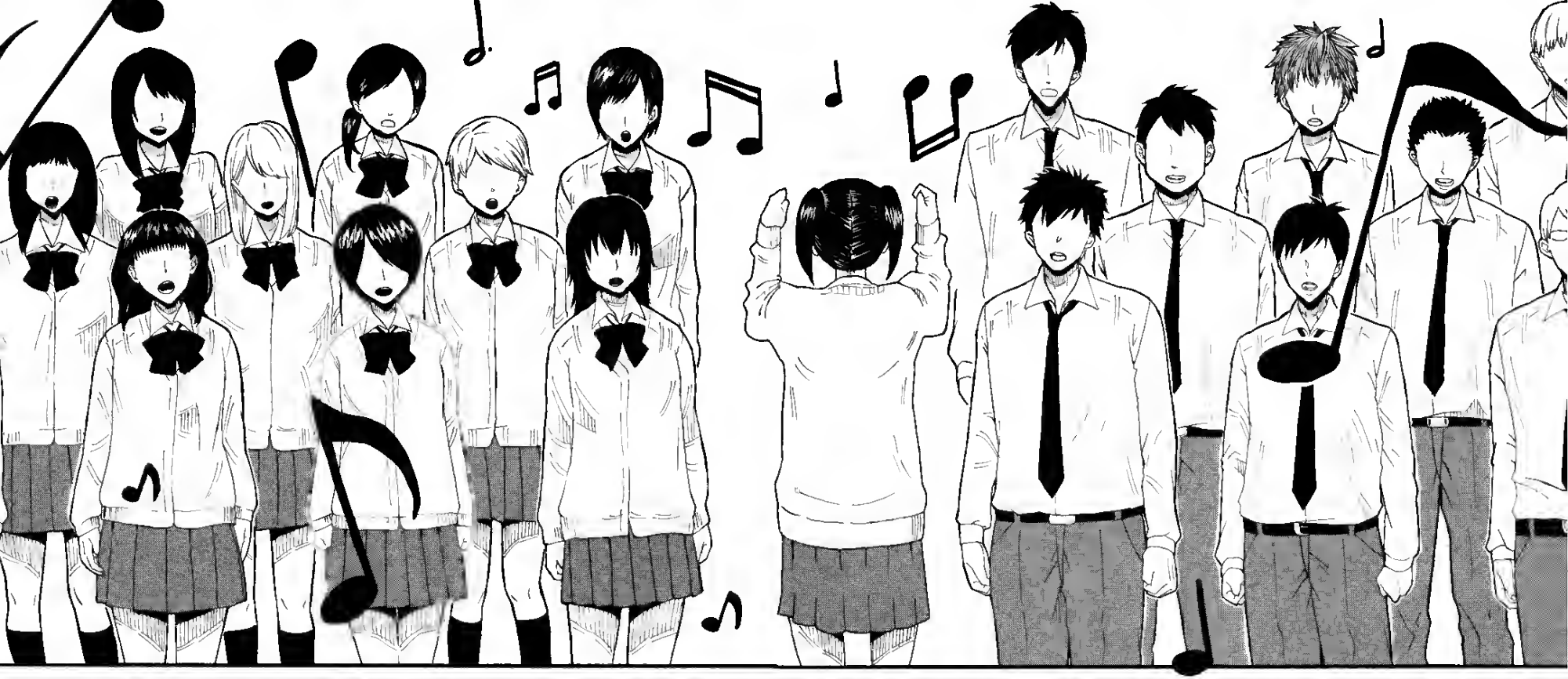
YOU KNOW, THAT COMMER-CIAL...
REALLY?
OH!
I KNOW THIS SONG!
"SONG OF MEMORIES".



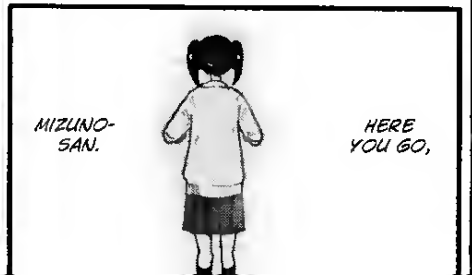
ALRIGHT

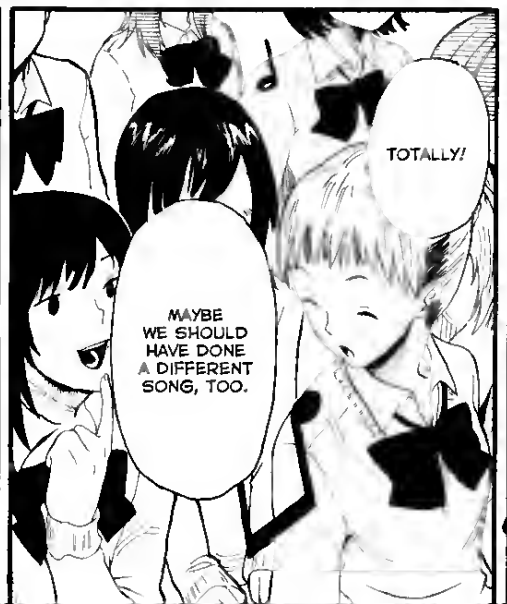
EVERY-BODY...
HERE WE GO

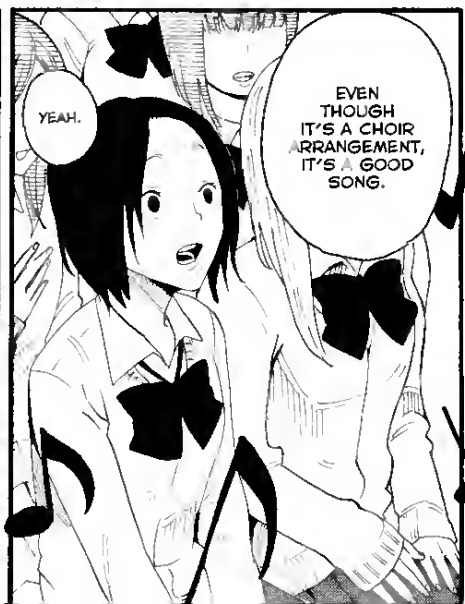

AH, THIS SONG! I KNOW IT, TOO!
SEE? I TOLD YOU SO.
YEAH!



IT'S STILL TOO SOON TO BE SURPRISED...


MIZUNO-SAN.
HERE YOU GO,


TOTALLY!
MAYBE WE SHOULD HAVE DONE A DIFFERENT SONG, TOO.

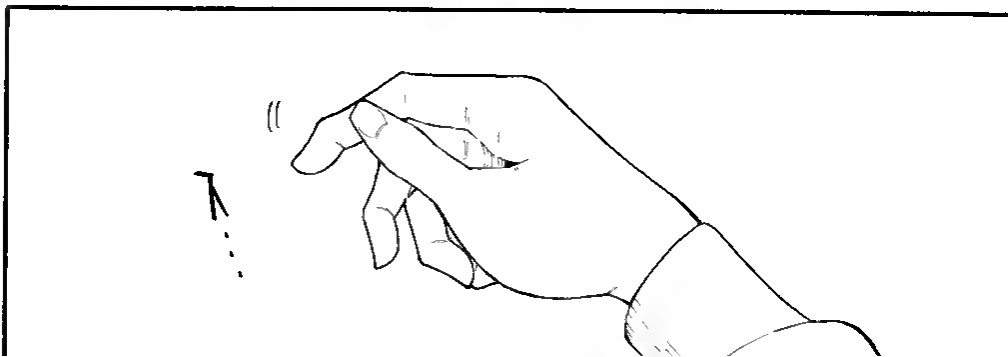

YEAH.
EVEN THOUGH IT'S A CHOIR ARRANGEMENT, IT'S A GOOD SONG.

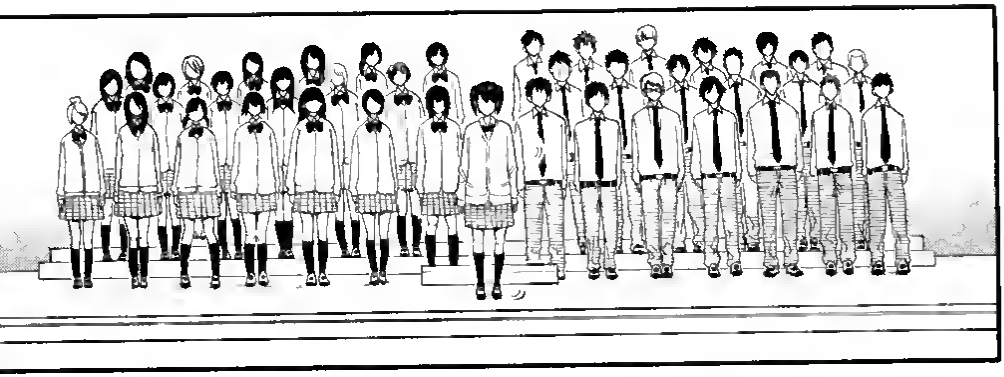
W-
WHOA,
THAT'S AWESOME.
WHO'S SINGING THIS?
ISN'T THAT THE CONDUCTOR ...?

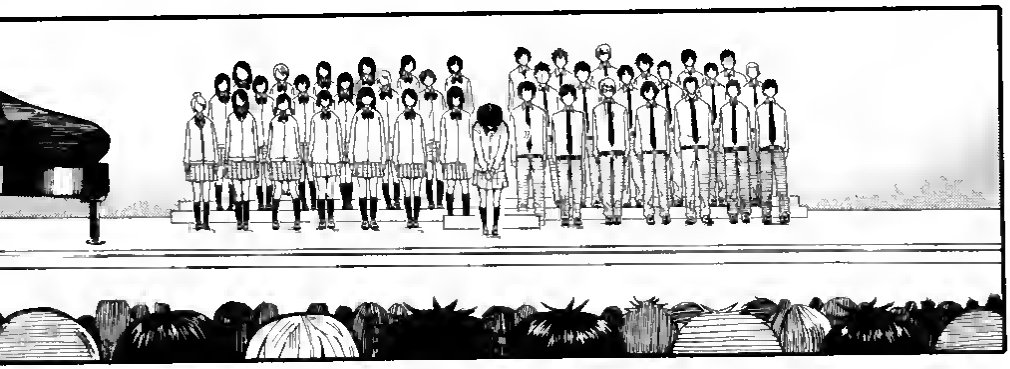
I WON'T
SORRY.
WAVER ANY-MORE.

SOON I WILL TRANSFER
AND BE SEPARATED FROM EVERYONE
TO FINALLY
BE ABLE TO SING THIS SONG WITH EVERYONE

I AM REALLY
HAPPY.
THANK YOU.





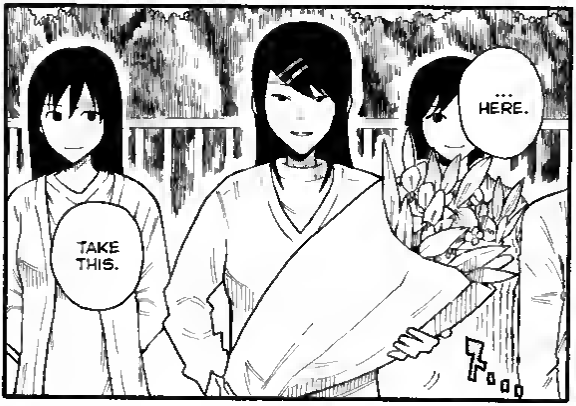


パチ
パチ
パチ
パチ…

パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ

WITH THIS...

OUR SCHOOL CHOIR SHOW ENDED...
WINNING FIRST PLACE WAS IMPOS-SIBLE
I'M HOME...
MAYBE BECAUSE WE MADE A POP SONG INTO A CHOIR SONG,
AND NOW TODAY,
I'M COMING NOW!
OKAY, DAD!
HEY, WE HAVE TO GO NOW.
BUT AFTER HEARING THAT APPLAUSE, IT DIDN'T MATTER TO ME ANYMORE
MIZUNO-SAN!
I AM LEAVING THIS TOWN.


TAKE THIS.
... HERE.

EVERY-BODY...

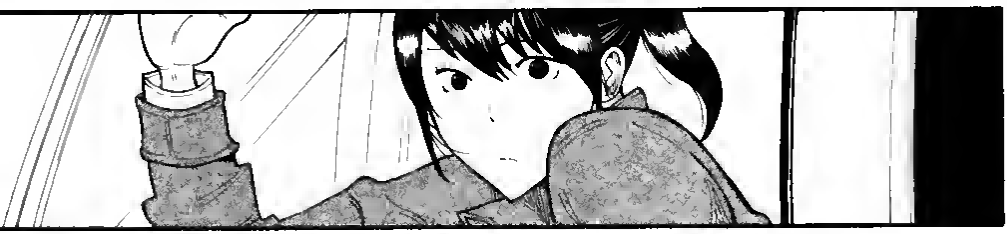
... MIZUNO.

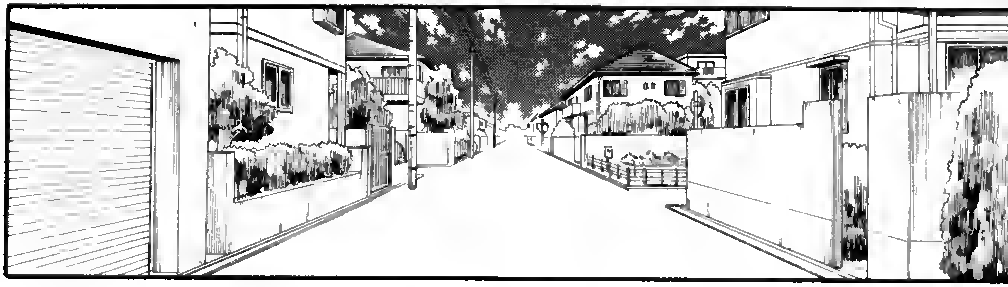
THANKS.

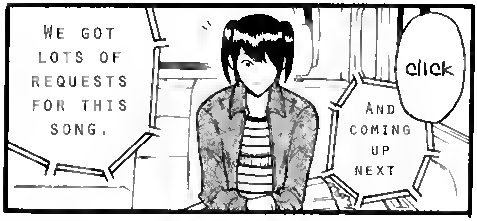
TAKE CARE OF YOURSELF OVER THERE.
.....

YOU WERE WONDERING?
HAHA. ANDOU.
WELL, OF COURSE, I WAS THE ONE WHO SUGGESTED IT.
WERE YOU ABLE TO OVERWRITE THE IMAGE OF THAT SONG?
... BUT SORRY,
I HAVEN'T LISTENED TO THAT SONG SINCE THEN,
SO I DON'T KNOW.
UM, WHAT?
NO, IT'S NOTHING.
THEN I DON'T HAVE TO WORRY.
WELL, IF IT'S LIKE THAT,
.....

.....
WELL,
SEE YA.
KEEP WATCHING YOU.
I'LL
BECOME 1/11 OF THE WORLD'S BEST TEAM.
TO SEE IF YOU CAN REALLY
...YEAH.
.....






WE GOT LOTS OF REQUESTS FOR THIS SONG.
click
AND COMING UP NEXT

TURN ON THE RADIO OR SOMETHING.
HAHA. LOOKS LIKE I TEARED UP A LITTLE.
HM, SOUNDS GOOD.

THE SWEET HOME.
I REALLY LIKE THIS SONG TOO.

"Song of Memories".
Ah!
Sorry.
That was really good, Mizuno-san!
Mizuno-san's finally here!
Mizuno-san.
Mizuno-san.
...Mizuno.

……

ANDOU...
I GUESS I'LL GO FULL FORCE TODAY, TOO!
... ALRIGHT!
.... I OVER-WROTE IT,
ZAKAYA